



2^a BIENNALE DI “**IPPOCAMPUS CIAK**”
CINEMA INTERNAZIONALE DEL SORDO
DI MILANO

REGOLAMENTO 2010

CORTOMETRAGGI IN CONCORSO
E FUORI CONCORSO



Compagnia Teatrale “SENZA PAROLE”
Ente Nazionale Sordi Sezione Provinciale di Milano
Via Boscovich, 38 • 20124 Milano (Italia)
Tel. +39 0220229938 • Fax +39 0220229932 • Cod. fiscale: 04928591009
e-mail: ippocampusciak@yahoo.it • senzaparole1979@yahoo.it

www.teatrosenzaparole.it



ONLUS

Articolo 1.

La Seconda Biennale di "IPPOCAMPUS CIAK" Cinema Internazionale del Sordo di Milano ha come scopo quello di radunare le comunità sorde internazionali, in uno spirito di amicizia e condivisione. Attraverso il mezzo visivo, che fa del cinema un'arte universale e fortemente amata dalle persone sorde, si vuole promuovere il "Cinema Sordo" emergente con una rassegna interessante che annovera numerosi autori e artisti di talento a livello internazionale. Gli obiettivi sono anche quelli di creare e diffondere un mercato audiovisivo sconosciuto a molti e dare un'opportunità anche agli udenti di conoscere la sordità, la bellezza della Lingua dei Segni e delle arti dei sordi. Nuovi talenti e nuove idee vengono espresse attraverso nuovi linguaggi visivi di filmmakers sordi, ma anche di filmmakers udenti che partecipano alla rassegna cinematografica internazionale con cortometraggi a tema (sordità, Lingua dei Segni LIS, cultura e arte sorda, ecc.).

Articolo 2.

La Seconda Biennale di "IPPOCAMPUS CIAK" Cinema Internazionale del Sordo si terrà dal 30 al 31 Ottobre 2010 a Milano.

Articolo 3.

Il Comitato della Giuria ufficiale, formato e presieduto da persone sorde di Ippocampus Ciak e persone udenti, si decide di sceglierne alcune che saranno ritenute idonee per la competizione del Film.

Articolo 4.

La Selezione Ufficiale prevede che i cortometraggi che partecipano al Cinema debbano:

- 1 non essere stati realizzati prima del 2008 (mai presentati nella 1° Biennale di Ippocampus Ciak – Milano) ;
- 2 durata complessiva non inferiore a 5 minuti e non superiore a 30 minuti (titoli di testa e coda compresi);
- 3 essere inviati all'organizzazione: nr. 2 DVD-R o DVD+R (no DVD-RW) in formato PAL.

Articolo 5.

I cortometraggi devono essere presentati in versione originale:

- preferibilmente con i sottotitoli in italiano o in inglese, se la lingua originale del cortometraggio è una Lingua dei Segni europea o internazionale (LIS, LSF, BSL, LSB, LSE, ASL...) o, in caso di registi udenti, un'altra lingua scritta o parlata che dovrà essere interamente sottotitolata in inglese o italiano.

Articolo 6.

Tutte le copie dei films non saranno restituite, ma conservate al fine di costituire una documentazione d'archivio presso l'Ufficio di **Ippocampus Ciak** della Compagnia "SENZA PAROLE" dell'Ente Nazionale Sordi di Milano, Italia.

Articolo 7.

I cinque Premi della Seconda Biennale di "IPPOCAMPUS CIAK" Cinema Internazionale del Sordo di Milano, in seguito a delibera della Giuria, saranno attribuiti alle seguenti categorie (riservato solo per i sordi):

- Premio di "€450" come "Miglior Cortometraggio";
- Premio di "€300" come "Migliore Regia";
- Premio di "€150" come "Miglior Attore";
- Premio di "€150" come "Miglior Attrice";
- Premio Speciale Pubblico di "€200" (per tutti i films in concorso e fuori concorso);
- Premio Speciale "Gioventù" (fino ai 25 anni) come "Miglior Cortometraggio".

Articolo 8.

La data limite delle iscrizioni dei cortometraggi proposti alla selezione è fissata per il 17 Aprile 2010. Il costo per la partecipazione è di **25 Euro** a partecipante (non rimborsabile). Un modulo d'iscrizione dovrà essere riempito (in italiano o in inglese) e si trova sul nostro sito Internet (www.teatrosenzaparole.it). Se il vostro cortometraggio sarà selezionato in concorso o fuori concorso o eliminato.....sarete avvisati via e-mail entro e non oltre del 17 maggio 2009.

NOTA BENE:

Ippocampus Ciak provvederà a fornire a proprie spese:

Ingresso al Film Festival - Soggiorno in hotel - Cena di Gala – Festa di Halloween.

IMPORTANTE :

- SOLO ALLE COMPAGNIE CHE SARANNO SELEZIONATE E I CUI CORTOMETRAGGI SARANNO IN CONCORSO Ippocampus Ciak pagherà l'ingresso al festival, il soggiorno in hotel, il gala e festa di Halloween a **1 persona per ogni compagnia selezionata.**
- SOLO ALLE COMPAGNIE CHE SARANNO SELEZIONATE E I CUI CORTOMETRAGGI SARANNO FUORI CONCORSO Ippocampus Ciak pagherà l'ingresso al festival, il gala e festa di Halloween a **1 persona per ogni compagnia selezionata.**

Articolo 9.

Ogni partecipante sarà invitato a inviare a mezzo posta prioritaria la seguente documentazione (in italiano o in inglese):

- modulo d'iscrizione debitamente riempito in ogni sua parte;
- sinossi, nota d'intenzione e scheda tecnica del cortometraggio;
- copia del cortometraggio in 2 DVD del film;
- breve nota del Curriculum Vitae (CV) con la filmografia dell'autore del cortometraggio;

1^ BIENNALE DI "IPPOCAMPUS CIAK" CINEMA INTERNAZIONALE DEL SORDO DI MILANO

IPPOCAMPUS CIAK
c/o Ente Nazionale Sordi
Via Boscovich, 38
20124 Milano (Italia)

Le spese d'invio del materiale per la preselezione dei film sono a carico dei partecipanti.

RESPONSABILITA':

1. Gli autori delle opere si assumono ogni responsabilità sul materiale filmato, compresa ogni conseguenza civile e penale dell'eventuale violazione della privacy altrui.
2. L'iscrizione al concorso autorizza la raccolta, il trattamento, l'eventuale divulgazione dei dati personali e l'utilizzo delle informazioni pervenute a scopo sociale e non a fine di lucro (legge n° 675 del 31.12.1996 per la "Tutela delle persone e di altri soggetti rispetto al trattamento dei dati personali").
3. **"IMPORTANTE"** da compilare:

MUSICA: SI NO Percussione Cd titolo e autore_____

Io sottoscritto/a.....nato a

il.....residente a.....

Carta d'Identità/Passaporto nr.....rilasciata da Comune.....

il.....codice fiscale.....

DICHIARO

di non essere iscritto/a alla S.I.A.E. né ad altra Società Estera e di non pretendere nulla per il testo da me scritto per il filmato dal titolo.....

Con la presente, autore della colonna sonora del film.....(titolo)....., composta da un unico brano, dichiaro di non essere mai stato iscritto alla S.I.A.E. (Società Italiana Autori Editori). Autorizzo inoltre la COMPAGNIA TEATRALE "SENZA PAROLE" E.N.S. DI MILANO e la IPPOCAMPUS CIAK ad utilizzare il brano da me sopra indicato, senza limite o vincolo di sorta.

In fede

.....



DETTAGLI DEL REGISTA

Cognome: _____

Nome: _____

Casa di Produzione: _____

Indirizzo: _____

Paese: _____

Numero di Telefono + DTS + FAX (per favore, includere il prefisso nazionale e della città):

Casa: _____

Lavoro: _____

Indirizzo e-mail: _____

Sordo

Sordo-Cieco

Udente

TITOLO ORIGINALE DEL FILM: _____ (Inglese) _____

Versione sottotitolata: Inglese Italiano

REGISTA:

SCENEGGIATURA:

Nome: _____ Nome: _____

CAST: (per favore allegare la lista)

Attori sordi principali:

Nome: _____ Ruolo: _____

Nome: _____ Ruolo: _____

DOCUMENTAZIONE:

SINOSSI in Inglese o Italiano (Titolo) _____

(Storia) _____

CARATTERISTICHE TECNICHE:

Durata del Film/Video: (MIN. 5 - MAX 30 Minuti) _____

FORMATO FILM: DVD-R DVD+R (DVD-RW • DVD+RW non sono accettati)

COLORE FILM: Bianco e Nero Colore

IL PAGAMENTO PUO' ESSERE EFFETTUATO:

Per Bonifico Bancario **CREDITO ARTIGIANO SPA • SEDE DI MILANO SAN FEDELE**

Conto corrente: **8748** • ABI: **03512** • CAB: **01601**

COORDINATE BANCARIE:

Codice IBAN: **IT 33 A 0351201601000000008748**

Codice SWIFT: **ARTI IT M 2**

Intestazione:

**COMPAGNIA TEATRALE "SENZA PAROLE" C/O ENS DI MILANO ONLUS
VIA BOSCOVICH 38 - 20124 MILANO (ITALY)**

Descrizione
operazione:

**ISCRIZIONE "2^ BIENNALE DI "IPPOCAMPUS CIAK" CINEMA INTERNAZIONALE
DEL SORDO DI MILANO"**

DICHIARAZIONE: *Il titolo del film elencato è stato presentato con la previa conoscenza e consenso del produttore(i) sopra elencato..*

La persona la cui firma è apposta a questo modulo d'iscrizione ha letto ed è d'accordo nel rispettare tutto il regolamento stampato e le dichiarazioni fornite in questo modulo.

Data: ____ / ____ / 200__

Firma: _____

PER MAGGIORI INFORMAZIONI: contattare via e-mail: **ippocampusciak@yahoo.it**

Per favore, inviate i moduli, la ricevuta di pagamento e il dvd a:

**IPPOCAMPUS CIAK
c/o Ente Nazionale Sordi
Via Boscovich, 38
20124 Milano (Italia)**